

# РОБОЧИЙ НАРОД

ROBOTCHYJ NAROD

THE WORKING PEOPLE

ПОРЯДКОВЕ ЧИСЛО 89.

ОРГАН ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ СОЦІАЛ-ДЕМОКРАТИ В КАНАДІ.

REGULAR NUMBER 89.

PIK IV. Ч. 22. СЕРЕДА, 5. ЧЕРВНЯ, 1912.

WINNIPEG MAN.

WEDNESDAY, JUNE 5, 1912.

No. 22 VOL. IV.

**КРАЄВНИЙ ЛІКАР**  
Dr. G. KALICHMAN  
лікує внутрішніх хвороб, як сифіліс, венеричні хвороби, хірургічні хвороби. Мешкає і ордує:  
453 Selkirk Ave.  
Телефон: Ст. Джонс 1772.

**DR. T. G. MOXNES**  
ДЕНТИСТ  
620 Main St.  
Winnipeg.  
Двері з Loggan Ave.  
Витягає зуби без болю. — Говорить по польськи і німецьки.

**Dr. E. R. GRIEVESON**  
M. A. OXON,  
B. Ch. B. Edinburgh  
медичини, хірургії і акушерства.  
Практикує в Англії.  
Говорить по російськи.  
Години від 9-11; 1-3; 6-8  
36 SELKIRK AVE. коло McTegor St. Телефон Мейн 2881

Добру платню дістають мужики тоді як учаться голарного ремесла. Комплетний курс вартує \$10.00. Лише кілька місяців потрібно на вичучення. Подальший попит за голармию постійно зростає. Безплатний курс, в якому побачите наших голарів.  
**OLER BARBER COLLEGE**  
115 Ave. & King St. Winnipeg.  
Близько на захід від Мейн Стріт.

**KORNBERGER & J. BARON**  
449 Pritchard Ave.  
Мешканці Північного муніципалітету повинні заплатити по всьому гроші за м'ясо там, де дістануть обслуговування і по умірній ціні.  
Ми ходимо брати і доставляємо всі ордери.

**САМІ НАЙЛУЧШІ**  
Діти в Західній Канаді люблять грати в найкращі іграшки.  
D. Sodomsky & Son  
27 Rosser Ave.  
Brandon, Man.  
Розпродаж також годинники, іграшки і роботу гарантуємо по ціні.  
Взаємний вигода одразу, ми дістаємо ціну.  
За роботу нашу гарантуємо.

Phone St. John 1349.  
СІТТИ ПОНТИ ГОЛКАМИ, КОШИ, МАШИНКАМИ до швейних машин.  
Сторонки по руски і продаємо машини до швейних Русинам. ЕМО НА СПЛАТУ.  
ЦІНІТЬ ДО НАС ЗАМОВЛЕННЯ.  
**S. PRASOW**  
THE SINGER MACHIN CO.  
Needles, Shuttles, Part etc.  
Flora Ave. Winnipeg, Man.

**РОБОТНИКИ! ШУФЛЯРИ!**  
Знайдіть для оборони своїх інтересів і для забезпечення своєї будучини в федеральну робітничу ювенільну лігу в Винніпегу.  
Листівка вкладає лише 25 центів і відбувають ся що в кожній пятниці в соціалістичній галі. Секретар Мейн 708 Redwood Ave.

## ПОЗИР! ВІДІЛИ В МАНІТОБИ! ПРОВІНЦІОНАЛЬНЕ РЕФЕРЕНДУМ.

Німецький відділ в Манітобі зажадав згідно з 2 секцією конституції про провінційні організації, аби Домініальний Екзекутивний Комітет підтримав кроки супроти зорганізованя провінційного екзекутивного комітету для Манітоби.

Проте звольте взяти сю справу на увагу на найближнім мінитингу а Домініальний Екзекутивний Комітет одержавши прихильну відповідь від більшости відділів, зарядять безпроволочно провінційальну конвенцію.

Ваш в революції  
Секр. Дом. Екс. Ком.  
H. Martin 61 Weber St. East Berlin Ont.

**ПОЗИР! ПОЗИР! САСКЕЧЕВАН**  
Товариші Н. Крат, Д. Бородин А. Тимків і Д. Якимів організують тепер Саскечеван. Котрі колонії хочуть бацити і чути наших організаторів — звольте написати до редакції „Робочого Народу“.

Агітаційне Бюро.

**SALTZMAN & LIPSHITZ.**  
Если хотите купить, продать или захватить дом или лот, зайдите до Зальцмана и будьте певны, что все зробить ся як найліпше.  
Зальцман укінчив університет на Civil Engineer і робить плани, вимірює і обчислює лоти по уміркованих цінах. Інженерські поради безплатно. Аскурація від огня і мортгежі (mortgages).  
Ви все пожадани в нашій офісі.  
Office 876 Main St. Winnipeg.  
Phone: St. John 761.

**СПРОВАДЖУЄМО ЛЮДИЙ З КРАЮ І ПРОДАЄМО ТАКОЖ ШУФЛЯРИ ДО КРАЮ.**  
Міняємо гроші і завжди маємо великий запас корон.  
Посилаємо гроші до Краю так, що рівна сума приходять до краю і там не відбирають зміни.  
Продаємо крапові і канадійські листові марки.  
Люди, котрі не мають стабіль адреси в Канаді можуть свої листи адресувати на наш офіс.  
Офіс створений що дня від 9 до 6, а в суботу від 9 рано до 9 вечором.



**ALLOWAY & CHAMPION**  
C. GENIK, УПРАВІТЕЛЬ ЗАГРАНИЧНОГО РІДІЛЮ.  
667 Main St. Winnipeg, Man.

## НОВИНКИ.

В Катві арештовано українського бандуриста і під'ємника Гната Хоткевича. Сподіють ся, що арештоване наступило за давнішу його участь в революційнім русі. Хоткевич, як звісно від 1906 р. перебував в Галиччій, де устроював концерти і зорганізував „Гудульський театр“.

Англійська преса беззастанно порушує справу балканську, яка викликає неперозуміння в цілій Европі. Теперішня італійсько-турецька війна тим більше заострує цілу ситуацію. Італія старає ся змусити Турцію, щоб ся зрешта ся правдою до Триполіу. Росія готова прийти на поміч Італії тому, що думає дістати для своїх кораблів дорогу через Дарданелі. Німеччина також з одної сторони боїть ся втратити відносини з Італією, з другої знова сторони, старає ся на дальнше мати вплив на Туреччину і на безпечити інтереси німецьких капіталістів. Австрія не дуже рада побідою італійської флоти. Австрія прямує до того, аби мати вплив на краї балканські і при нагоді також облизати дещо від Туреччини. Англія тільки хитренько дивиться на цілу справу на Балкані і беззастанно збільшує свою флоту. Вей вони

носять ся тільки з одною думкою; аби для себе принагідно зготовити добру печеню.

Ситуація в Мексику енергійно надвичайно сконлікована. Вітечка повстанців під проводом Орозко не мають багато амуніції, і наслідком того не можуть упроводити борби як слід. Так само і військо правительственне не є в ліпшій положеню.

На Кубі веде ся дальше борба Мурунів, які нищать плантації і палять міста. В кількох місцевостях звели повстанці з військом збунтованих Мурунів, яке також заповідає, що так довго будуть бороти ся, аж знесуть правительство до внесення права, на основі якого Мурунам не влібно творити політичної мурунської партії. В наслідок такого права Муруни ніколи не могли дістати на острові Куба власти в свої руки. Вей вони так горячо борять ся тепер.

Італія знаходить ся тепер в поганім положеню на всій стороні. Війна з Турцією о Триполіс, яка требає уже близько рік, зробила її фінансовим каліков. Тисячі робітників, які тягуть ся без занятя, готові кожної хвили до бунту. Ненависть проти війни росеє зі всіх сторін. Навіть ті, що колись похваляли війну як прим. послоник виправ до Триполіу, називає тепер Триполіс пеклом для Італії і стоїть в опозиції. Правительство асекуруючи ся перед світом, гордає на всі заставки та брешє по буржуазних газетах, що в Італії відносини дуже хороші і народи нічого злого не ді-

ся, тимчасом держить готове узброєне військо, обавляючи ся кожної хвили бунту від тих, котрих проголошує свйтові, що їм їм добре живе ся.

Страйк транспортних робітників в Англії, який триває вже довгий час в Лондоні, дав ся відчутти на скріп мейншанів. Запаси жавности вже вчорнашнім часом в порті знаходять ся багато кораблів з жавністю. З браку робітників ніхто не може користити із свого. Комітет федерації транспортних робітників задумує в середу викликати загальний страйк в цілій Англії маючи надію, що сего поклику дослухає 245.000 юнійних і 200.000 неюнійних робітників. Осє сї цифри показують, яку силу мають англійські юні, залучені в федерацію.

Делегати в Галлії пішли слідуюче: „Если не наступить зміна сучасних обставин, котра стримала б беззастанне збільзуване ся числа безробітних, то предскажу, що около 1915 р. приїде до революції в цілій Злучених Державах. Тоді жаден міліонер не посміє показатись на улицю, аби хто з безробітних не пунув йому кулькою в голову. Чоловік, котрий гине з голоду, не буде на ніщо звязати“. Бачимо, що навіть люди з поза соціалістичної партії зачинають приходити до переконання, що теперішні відносини є не до знесення.

Як доносять старокраєні часописи, то в Росії по деяких місцевостях панує тепер голод. Нужду сию терпить около 15 мілінів населеня над Каспійським Морем, коло Урала. В деяких селах люди кладуть ся на землю і терпеливо виглядають смерти. Родичі просять смерти на свої діти, щоб тільки не дивити ся на їхню муку.

Російське правительство замість поспішити бідним з допомогою, то воно видає величезні суми на війське та шибениці, а нарід мусть гинути голодовою смертю.

В Мароку Маври заатакували на війське французьке через що полягає около дватисячі триста людей з обох сторін; Маврам не веде ся. За цілий час від коли там ведуть ся розрухи, полягло дуже велике число народу. Маври пробували заатакувати Фез, але військо французьке розбило їх наприці. Тепер зичнає ся заворушенє в Мароку на велику скалю.

Ваніш Рокefeller розробив свій маєток за 47 літ з 5.000 на 900.000.000 (дев'ять сот міліонів) доларів. Пересічно має він річного доходу поперх 40.000.000 (сорок міліонів) доларів. Розпочинаючи в 1865 р. бізнес на ширну скалю, мав тільки 5.000 дол. в 1880. мав вже 100.000.000 (сто міліонів) а нині має вже маєтку на 900.000.000 (дев'ять сот міліонів) доларів.

У Відні номер скупар Шпіндлер, який длає своє життя жив хлібом і водою, йшов спати як темніло на дворі, щоб не купувати нафти, мейкав в маленькій хатчині без печі, щоб не палити. Так дожив він аж 87 літ, але умираючи зіставив півтора міліона корон на диточий шпиталь.

В Англії виступає ся тепер з'їзд соціалістичної партії Англії. Делегати, які явились на з'їзд, репрезентують 40.000 зорганізованого робітництва. Предскажує Гайдмен.

В шведській парламенті вніс посол Ліндгабен вноєсе, щоб шведського короля скинути з престолу а звести республіку. Посол Ліндгабен є бурмістром міста Штокгольму і належить до соціал демократичної партії. Однак за внесенем голосувало тільки 17 послів.

Робітнича партія Швеції від довгого часу заставляла ся з фаховими організаціями над тим, як би то заложити власний банк для робітників, аби сям робом охоронити пролетаріат від капіталістичних спекуляцій. Концесію вже одержали. Треба ся сподівати, що в недалозі робітники Швеції побачать свій власний банк з закладовим капіталом около півтора міліона корон.

## ВСЯЧИНА.

**НАЙВІЛЬШІ РІЧИ НА СВІТІ.**  
Найбільший університет на світі є в Каїрі в Египті; в нім учить ся 11 тисяч студентів з цілого музулманського світа. Найбільший парк на світі то город Тіволі в Коленадзі (Данія); він має 3202 акрів простору і є поділений на дві часті рікою. Найбільша фабрика сірників знаходять ся Гладольм в Швеції; в ній працює 1200 людей, що виробляють 900 тисяч пачок сірників денно; річно жуживає вона шість сот тисяч кубічних стіп дєрєва, 250 тисяч фунтів паперу і 40 тисяч

фунтів мукі до клєсєня народу. Найбільша печера на світі є „мамутова печера“ в Кентенку. Вона має сям міль англійських довжин. В ній є озеро, в яким живуть сиві риби. Найбільшою бібліотекою є національна бібліотека в Парижі, заложена королем Людовиком XVI. Вона має 400 тисяч томів, 600 брошур, 175 тисяч рукописів, 300 тисяч атласів і географічних карт, 150 тисяч медалів і монет. Будинок, в якому та бібліотека містять ся, має 64 стіп довготи і 13 стіп ширини. Хінський мур є найдовший на світі; іде він через гору, ріку, долину і має 215 миль довжини, 20 стіп висоти, 70 стіп ширини і в горі 15 стіп. Найбільший сир, який коді неєся фунтів, має 25 стіп обєму а 6 стіп грубости.

## ФІЗІО-РАФОВАНЄ ЗВУКІВ.

Одєн данський інженер зладив апарат, за допомогою котрого можна з'їмать фотографічно всякого роду музику, спів мову і т. і., а описала те саме знова змінила на звуки, є се щось в роді звукового кінематографу.

ВІДІЛ Ф. У. С. Д. ім. М. Стинського в Монреалі, устроює в неділю, дня 9 червня о 2½ по полудні в галі 82 Iberville Ave. corner St. Catherine — ВІКЛАД

про 8 годинний день праці і про події, які склались останніми часами на Угорщині в Будапешті. Гогорити буде т. Ів. Гнґда. Просить ся о громадну участь. Вступ вільний.

**УКРАЇНСЬКИЙ АМАТОРСЬКИЙ ТЕАТР** в VAN-COUVER, В. С. відіграє четверте з ряду представлєнє „НАТАЛКА ПОЛТАВКА“ дня 22 червня с. р. вечерон в Orange Hall.

## РОБОТНИКИ! ШУФЛЯРИ!

Єднайте ся для оборони своїх інтересів і для забезпеченя своєї будучини в юнцю „Промисловах Робітників Світа“ (I. W. O. F. W. T. U.).  
Місячна вкладає щодня. Мініма відбуть що другої пятниці лістичній галі. Стєшшин, 68.  
Популярний який перший приїждє шого рєронтоні Робоні подав. Вон

# РОБОЧИЙ НАРОД

орган української соціал-демократії в Канаді.  
 Виходить щотижня.  
 в Вінніпегу, Ман. [Канада], під ч. 144 Higgins Ave.  
 РЕДАКТОР І АДМІНІСТРАТОР ІВ НАВІЗОВСЬКИЙ.  
 Передплата вносить \$2.00 на рік, за границю так само.

## "ROBOTCHYJ NAROD"

(THE WORKING PEOPLE).

THE OFFICIAL ORGAN OF THE  
 UKRAINIAN SOCIAL DEMOCRATIC FEDERATION.  
 (Affiliated with the S. D. Party of Canada).  
 THE ONLY UKRAINIAN SOCIALIST PAPER IN NORTH AMERICA.  
 Published weekly by  
 THE "ROBOTCHYJ NAROD" ASSOCIATION  
 at 144 Higgins Ave. Winnipeg, Man.  
 J. NAWIZOWSKY, EDITOR & MANAGER.  
 Subscription \$2.00 a year.

Address: Адресуйте:  
**"ROBOTCHYJ NAROD"**  
 Box 3542 (Sta. B.) Winnipeg, Man. Can.

## З весною.

З весною коли природа починає знов живіше від-  
 дихати новим життям, ви після примусового, кількісного,  
 зимового відпочинку виходите із своїх бідних  
 мешкань і йдете шукати хліба. Ви займаєтесь до роботи  
 по фармах, лісах, при будові всяких доріг, по фабриках,  
 верстатах, по майнах, де за нужденню платню ви лете-  
 ніт і кров, — жите своє віддаєте. Ви продаєте себе за мі-  
 зерний метал — тріп, який міняєте на кусень хліба.

Голод вас таких бідних жадних хліба. Согки тисяч  
 мільонів вас виходить всю пору із ваших зимових де-  
 гових шукати його: виснажені, бліді, анемичні то завя-  
 лі, чорні — розлазяться немов мурав'ї на всі сторони  
 світа і блукаєте мов тні, немов шукаючи чогось затра-  
 ченого, без чого жити вам не можна, а чого знайти ви не  
 надієтеся. — Ви нещасні раби чорвороби!

Ви що चाहете в нужді вкрити темнотою, конаєте з  
 голоду годувати надіями на небесне царство, сохнете з  
 "урі" бідні задирами. Ви що за життя блукаєте а смерть  
 находите. Ви, що немов сліпці глядете раю в невідоміх  
 засвітах по смерті, туземний, який розставляє ся до-  
 вкруги вас віддає своїм обманцям і кровопийцям. Чи  
 для вас весна не приносить нічого нового, крім нових  
 турбот і злиднів? Крім нових засобів мук і ковань? Чи  
 ви зовсім вже виснажені із жагань життя і надії на нього  
 всі втерили?

З весною коли вселенна вся до життя будить ся і най-  
 дрібніше ество боронить свого права на нього — ви вири-  
 каєтеся права на жите — жите людське. На пролаж ви-  
 ставляете себе і куплені, немов німі в ярмо кладите шку.  
 Ви бідні, нещасні раби-чорвороби!

Коли бунт підняли ми проти рабства і нікчемности  
 — ви нас проклинали. Борбу почали ми за наші права на  
 жите, за гідність нашу людську — ви благословили раб-  
 ство. І ось зустрічаєм ми весняну пору з скріпленнями  
 надіями на нашу побіду, на прихід дня визволення, на краще  
 жите — а ви є ще благословите її тільки за те, що вона  
 отворяє вам ривок на якому ви зможете продати себе.

Нещасні нігмеї! Чи бачите як скоро зростають ряди  
 бунтарів? Чи видите перестрах, який опановує тах пе-  
 ред якими ми віки цілі халились? — Вони загрожені в  
 своїй опанованій, тому готувать ся до бою — послід-  
 ного бою. Він набліжає ся. І ми підемо в бій певні по-  
 біди, без сього чи ви останете в сю хвилину вірними раба-  
 ми, чи й у вас відозветь ся людська гідність і ви станете  
 по нашій стороні. Життя добудемо для себе і для вас а  
 навіть і тим мерзавцям проти яких підняли ми борбу і  
 їм дамо жите, — нове, дійсно людське жите.

З весною ми живіше голосимо вість бунту. Усюди  
 ле кипить праця, де люд топить ся і мучить задля ку-  
 сь хліба ми несемо нашу радісну вістку, вістку бун-  
 тів, хто покривджений судьбою, мусить вонати в  
 сучасного суцільного життя, хто терпить нуж-  
 ді холоду — ставай у наш ряди.

Підемо ми за нашу занепачену долю, за наше  
 ова нарікання, без жалів ми підем. Де тільки  
 єся хвиля, всюди понесемо новину про  
 бунт. Тужною піднею розпустим ми єю  
 і шумом фабричних машин і  
 прохотам в підземних шахтах розска-  
 жам. Усі наші пісні зліземо в одну  
 до бунту. Всі наші думи вкльдемо  
 в наше новетані.  
 Не раби за нами до бунту, до бою!

Іван Франко.

## СВІНЯ.

Лежала свиня в бязорі тай бсь як хрюкала-балакала  
 сама з собою:

— Господи, якби то мені роги! Я-б їм задала, я-б їм  
 задала! Всім, усім, хто тільки коли будь кусав мене, з  
 буряків вигонював, собаками тровив або хочби тільки  
 поза-очи обмовляв і висміював, усім би я дала себе знати!

А по перед усього отим собакам! Господи, вже вони  
 мені до живісних нечюнок доїли! Давніше, то ще ні-  
 чого було против теперішнього. Давніше хоч поряд-  
 док був. Увиду в буряки, почну рити — ну, кажуть:  
 ірвинилась свиня! Тут уже й собаки біжать, хап мене  
 за вуха, наторгають, а нерва так тільки пострашать, тай  
 пустять, прогнавши за пай, а господар візьме тай дру  
 в плоти загордять, щоб мовляв, другий раз туди свиня  
 не влазила. Хоч то й погань та зависть — отак чоловіки  
 самий найліпший смак переривати, ну, та чорт з ними!  
 Принаймі знав чоловік, що й куди. А тепер бб отим клі-  
 тим собакам не досить того. Тепер вони слідком за мною  
 бігають, і не то щоб кусали, а гавкають тай гавкають.

— Свинє, — кажуть, — схамени ся! Як ти живеш!  
 Де в тебе сумління! Адже оглянь ся на себе, яка ти не-  
 вмита, нечесна, некарапутня, неосвічена! Подумай  
 тільки, по що ти в бога живеш?

— Щоб з мене добрі люди сало їли. — кажу їм. Та  
 де тобі, ще дужше дзвекотять.

— Чи не стид тобі такє говорити? Твоє сало! Ну,  
 нехай і так, що твоє сало — добра річ, та се вже по твоїй  
 смерті! Ти за се не відповідаєш! Але твоє жите, свинє,  
 твоє жите!

— Дайте мені спокій, — хрюкаю їм на розум, — і за  
 своє жите я не відповідаю. Я-ж його собі не дала.

— Стид тобі, свинє, стид тобі! Сама не дала! А  
 прецінь же маєш якусь свідомість, якесь почуте! Ну,  
 скажи, будь ласкава, як ти голосувала оноді при вибо-  
 рах до Ради державної? Не вже чесно боже сотверіне мо-  
 же так голосувати? За пару буряків продати свою со-  
 вість! Оє, свинє, се вже й для свині за багато! І ще, як  
 на сміх, читаєш і „Ватківщину“ і „Русскую Правду“.

— Ну, щож, читаю, бо читаю, а голосую так, як ме-  
 ні моя свинська натура каже! Теть від мене. Зась вам до  
 мене!

Та де тобі, пристають, як мокре рядо. За нивсьмен-  
 ників обирали ся, по газетах на мене гавкають, усіх  
 мені провищ повинаходили! Давніше заду було в  
 буряки — крикнуть:

— А бийте комуніста! — ну, я й злякаю ся і біжу  
 що духу. Страшенно я того слова бояла ся! І чорт його  
 батька знає, що воно значить, а крикне на тебе один з  
 других собак: „Комуніст! комуніст! чужі буряки  
 краде! — то так тобі по за шкiрою і мороз подере“! А  
 тепер і слів тихих страшних не говорять, а дорікають у  
 десітеро гірше.

— Дармодка! — кажуть. — Живіт на сало пасе, а  
 хто те сало буде їсти, по що й за що — сама не знає!

Але найпоганіший звичай узяти собі — до мойого  
 сумління промовляти, стид у мні будити. А я вік зі-  
 кувала — все в бязорі та при кориті та по під панських  
 плотами, та в хліві, — і відки в мене стид набереть ся!  
 Дармо тільки уши мені сверляють своїм криком. А до  
 мойого сумління зась їм. Се річ приватна, мутрова, тут я  
 сама собі пані. А то, подумайте, що вони мені зробили!  
 Після одолішніх виборів з кожної вулиці, ба навіть із  
 суцільних сіл і повітів, а навіть зі Львова, з Чернівців і  
 Коломиї пліють мені карточки і кошерта, а на кожній  
 карточці — Микита хрунь. Зразу я не похопилась, що  
 вбо такє і до чого, і сміяла ся з того образка. Навіть  
 почала було критикувати його. — Ну, скажіть, будь ла-  
 ска, — хрюкала я собі! — і се має буті мій портрет! А  
 я прецінь у такій свитці не ходжу, ані такої драготної  
 ковбаси не їм. Самі вони себе отсею машкарою висмі-  
 яли, оті собаки, газетники та хлополобці, бо то вони в  
 свитках ходять та отаку ковбасу за незнати який смак  
 уважають. А я, богу дякувати, дещо більше знаю, тро-  
 ха виспе своїм смаком сягаю. Але далі, як почали оті  
 карточки надходити тай надходити, день по дню, почта  
 за поштою, то мені зробило ся якось маркітно. Читаю  
 адреси „до Свинороду Микиті Хруневи“, двляюсь  
 на те рило, на котрому начеплена ковбаса, на ті  
 вуха, на те пузо, — і почала мені виявляти ся вол-  
 зість, усе зморядство отих собак. Аджеж ковбаса — мій  
 власний свинячий витвір! І настремлюючи мені його на  
 рило, вони хотіли мені сказати, що я, голосуючи отак  
 по свинськи, сама себе здала! А один ще взяв, та обер-  
 нув той рисунок вирваною картокою з Данта. Ну, я про-  
 читала, а там стоїть оповіданє про Уголіно й його синів,  
 як вони в голоду свої руки гризли і як опісля Уголіно в  
 некаї грав мовок тому, хто його отак заморив. І ще й  
 підписано нашою таки кириллицею: „Де та фабула нар-  
 турь“. (Се про тебе байка). Тьфу, аж мені гідко ста-  
 ло. На цілий день аетит мені попсиував!

— Сама з себе ковбаси їм! Ну скажіть, на милість  
 богу, якому се поганцеві прийшло в голову видумати  
 таку погань, такий гріх против природи! Аджеж се по-

думати страшно! А вони все мені такими огидствами  
 під ребра під їздають. Але чекайте лишень, дасть бог  
 мені роги, не те я вам покажу! Пізнаєте ви по невчасі,  
 де у свині стид і сумління сидить!

І чим, дати їм гірше! Вже тепер не досить їм і ви-  
 борів. „Що там — кажуть, — вибори раз на шість літ, а  
 як ми їй через увесь час дамо спокій, то вона собі бай-  
 дуже буде“. Їм то приємність чинить — не дати мені  
 ані на хвилину суїкою, некти і смалити мене на вільнім  
 огні від колески аж до смертельного корита! Вже тепер  
 не против одного або другого вчинку бють, — ні, про-  
 тив цілого мойого свинського світогляду, против усього  
 свинства в світі. против цілого свинського ладу в  
 наших громадських справах. „Усюди кажуть, свиня своє  
 рило уткнула. Де не глянь, з кожного куточка громад-  
 ських порядків свиняче вухо висуває ся“. І канулись  
 цілою сворою по всіх усяодах, вітрять і нюхають і гар-  
 чать, одні одним з чобітьми в душу залазять. „А гов  
 лишень, ти, хло, — повідують, — там мабуть у тебе на  
 дні душі, крихітка ще ірадієського свинства лишила  
 ся. Давай но його сюди“. І волочуть на поворище, і  
 рвуть і гризуть і нівечать.

Боже мій! Так се вони задумали зовсім мене зо сві-  
 та звести, з усім моім родом і плодом! І не те щоб самі  
 старші поважененько гулюкали, ще би може мене так не  
 бойло. Та ні бо, старші, ховай боже, хоч і крикнуть ча-  
 сом, та все таки зараз і поглядять і поголублять мене.  
 Звіно, вирозумілі люди, і кожний знає, що чи круть чи  
 верть, а без свинства чоловік у світі не проживе. Але  
 оте „молоде покоління“ — Господи, се вже такі собаки,  
 такі дзвекуні, що хоч на місці погубай. Найневинній-  
 ше свинство, і те їм сілля в оці. Ну, змилюйте ся, люди  
 добрі, коли старші в карти грають і „по писанію“ спі-  
 вають і в часописях тільки образки переглядають, а дру-  
 кованого не читають — їх і се в очі коле! „Свинство,  
 свинство“! гукають. А самі скоро троха підростуть,  
 тудиж підуть, — се вже я добре знаю. Той, що нині гу-  
 кає і обурюєт ся і кокошіть ся — поглянеш на нього  
 за пару літ, як підросе і стане „нашом професором“,  
 аж він уже куди-де не той стане. Сидить собі при зеле-  
 нім столику, чотирем тузам молять ся, та „во всю веле-  
 гласную“ сьніває:

На весь світ  
 Виліз кіт,  
 Перехрестив ся!

Але не думайте, що се щось поможє, тепер йому  
 про се говорити і слухати не хоче, ще й у очі плює.  
 Ні свинє, не думай, що твоє свинство бессмертне!  
 Буде й йому колінь конець, і коли не ми, то хоч поко-  
 ліне по нас буде виростати без твоего вилізу. А тим,  
 що буде, ти мене не лякай! Нехай і так, що твоя прав-  
 да, та єсе такі тепер, доки в мене святий огонь горить,  
 я мущу воювати з тобою“.

Вже я й просилась у них: „Бийте ся бога, панове  
 (говорю до них, бісенників, як до добрих), хоч на ви-  
 зв мене аніщит. Ну, що у нас за сумління. Німці та  
 Віденців голодом вморять, а джеж вони без наших га-  
 лизьких свиний просто перемруть наглою смертю“.  
 Так де тобі, не внивають ся. „Не бій ся, кажуть, Угор-  
 щина поставити“. Може то вона й поставити, але яка ме-  
 ні охота задля Угорщани не своєю смертю умирати? А  
 хибаж се своя смерть для свині — випрати зі стиду і  
 гризоти сумління? А воно до того їде, їй богу, до того.

Господи, вислухай ти мене, дай мені роги. Ані хви-  
 лички не спочину, доки всім їм, отим поганцям, жи-  
 воти не порозпорою і кишки не повимотую. Най гір-  
 нуть на глум, най знають, що свинство також сила і ба-  
 карно чіпати себе не дасть.

## Поможіть.

Дорогі брата Русини і всі прихильники визвольного  
 працюючого люду! Звертаємось до Вас б на й-  
 ек ор шу п о м і ч! Дня 27. мая с. р. поставили ми  
 на виборчий округ кандидата на посла до Реджайни від  
 партії фермерсько-робітничої т. Михайла Габору. Нам  
 треба лиш 600-700 голосів, щоб наш кандидат виїшов,  
 але для виборчої боротьби потрібно гроша — яких \$500.  
 Отже просимо усіх, кому ходить о народне добро, — спі-  
 шить нам на поміч! Поприть наш виборчий фонд своїми  
 щедрими датками, бо пам'ятайте, що наша боротьба є в  
 той час і вашою. Воремос о спільне добро! Найголовній-  
 ше ходить о кавцію на кандидата в сумі \$200, яку треба  
 буде аложити в короткім часі.

Усі наша надія тільки на Вас.  
 Датки шльте на слідуючу адресу:  
 John Tkacz W. F.  
 P. O. Canora, Sask.  
 Здоровимо усіх,  
 Виборчий Комітет.

Просимо всі Українські часописи се передрукувати.

Перший  
 сла Романчук  
 ські демонстру  
 ситету.

Незвичайно  
 ходять сього  
 Першого Ма  
 усіх народів  
 наш край. Ск  
 і місточках ві  
 ві віча і демон  
 ходи. Як що р  
 го демонстру  
 ки без огляду  
 проти мілітар  
 них збронь,  
 динним робоч  
 пільним обезп  
 ників, проти з  
 кових та доріа  
 чинів капіталі  
 соціалізм. Дем  
 всенародним м  
 терством наро  
 вав теж проле  
 краю проти м  
 доконуваних в  
 ликої російськ  
 України, Поль  
 народів Кавк  
 всіх інших на  
 менах васело  
 імперію. Але  
 Перший Май м  
 інського робіт  
 яльне значенє.

країнська соці  
 переживає час  
 мае на собою т  
 та добрий д  
 ського соціалі  
 ду-наслідок, щ  
 тійна та заїнтє  
 тїєю розляли  
 струє по ціл  
 найдалших іо  
 Ніколи ще на  
 не пулясувало  
 тепер. Не звяж  
 кий терор з  
 ських соціалде  
 цілесної गरे  
 пучє ся довола  
 довів до росі  
 скрізь прокла  
 нські робітни  
 ють організа  
 граїнським со  
 жітєм. Перши  
 ним великим  
 хливости і жив  
 роуху і наш  
 жив управ на  
 би 1. Маї сего  
 кувати єспіль  
 польськими і  
 робітниками, а  
 сіб найкраще  
 вати проти н  
 ьких соціалде  
 проти нашої  
 нов скрізь бе  
 дух. Тільки ук  
 свинки зоргані  
 партії і зі свої  
 таблицями ви  
 а націоналі  
 солібно як і  
 чаво предета  
 а українськи  
 ідчас походу  
 шла за свої  
 рапором з на  
 і. В поході н  
 ісло червоні  
 іжний напис  
 вьський „Г  
 нашоті групи  
 свали. А треб  
 нечесніцї  
 ки посла Вітк  
 шли з двома  
 написями пол  
 ськими губид

мені такими огидствами скайте лишень, дасть бо!

тепер не досить їм і вибори раз на шість літ, а спокій, то вона собі байчунить --- не дати мені смалити мене на вільнім корита! Вже тепер пинку бють, — ні, проміттоглядю, протв усього свинського ладу в сюди кажуть, свиня своє жодого куточка промалсувають ся". І кинулись стрять і нохають і гаршуну залазять. „А тов там мабуть у тебе на якого свиньства лишала олучуть на позорище, і

али зовсім мене зо свідом! І не те щоб самі це би може мене так не може, хоч і кривнуть чать і погодублять мене, а знає, що чи круть чьовіт не проживе. Але я, се вже такі собаки, орбай. Найневиннійшу, змилюйте ся, люди ду, по писанію" спіпереглядають, а друи коле! „Свинство, троха підрустуть, наю. Той, що нині гупоглянеш на нього ланом професорем", сидить собі при зелеса, та „во всю веле-

оможе, тепер йому ще й у очи плює. шство. безсмертне! не ми, то хоч покоого впливу. А тим, так, що твоя праввятий огонь горить,

е ся бога, нанове обрих), хоч на виумліне, Німці та вони без наших гагало смертю". ся, кажуть, Угорачить, але яка мертю умирати? А ирати зі стиду і і богу, до того, ені роги. Ані хвиім поганим, жиотую. Най гиі також сила і без-

ики визвольно-Вас о най-поставили ми Реджайни від Габору. Нам дидат вийшов, — яких \$500. — добре, — спіфонд своїми боротьба е в Найголовній. 200, яку треба

ий Комітет. едрукувати.

### Листи з Галичини.

Львів, дня 6. V. 1912.

**Перший Май і українські робітники.** — Виступ посла Романчука в австрійських делегаціях. — Вшехпольські демонстрації у Львові проти українського університету.

Незвичайно величаво обходять цього року святю Першого Май пролетаріят усіх народів, виселюючи наш край. Скрізь по містах і містечках відбули ся масові віча і демонстраційні походи. Як що р. у. так і сего демонстрували робітники без огляду на народність проти мілітаризму і воєнних зброєнь, за восьмиденним робочим днем і суспільним забезпеченем робітників, проти титарів податкових та доріжні, проти злочинів капіталістичних — за соціалізм. Демонструючи за всенародним мпром, за братерством народів, протестували теж пролетаріят цілого доконуваних на народах великої російської тюрми, на Україні, Польщі, Фінляндії, народів Кавказу, Жидях і всіх інших народах і племенх заселюючих царську імперію. Але сегорічний Перший Май мав для українського робітництва спеціальне значіння. Як відомо, українська соціалдемократія переживає час розколу. Він має на собою той корисний та добрий для українського соціалістичного руху наслідок, що робота партійна та заінтересоване партією розвинути широкою струєю по цілм краю по найдалших його закутках. Ніколи ще партійне житє не пульсувало так живо як тепер. Не зважаючи на великий терор з боку польських соціалдемократів і нечисленної горетки, що групує ся довкола Вітика, що довів до розколу партії, скрізь прокидають ся українські робітники, заснують організації, живуть українським соціалістичним житєм. Перший Май був одним великим доказом рухливости і живучости нашого руху і нашої партії. Зажив управа нашої партії, аби 1. Май сего року святкувати спільно, разом з польськими і жидівськими робітниками, аби в той спосіб найкраще задемонструвати проти політики польських соціалдемократів супроти нашої партії, знайшов скрізь безглядний послух. Тільки українські робітники зорганізовані в нашії партії і зі своїми прапорами і таблицями виступили всюди з національною групою, подібно як і жидівські. Величаво представлялась група українських робітників підчас походу у Львові, яка йшла за своїм величезним прапором з написом У. С. Д. П. В поході несено велике число червоних таблиць з ріжними написями. Навіть львівський „Glos" мав для нашої групи самі слова похвали. А треба зазначити, що нечисленні прихильники посла Вітика, які виступили з двома таблицями з написями польсько-українськими губились в групі

польських робітників. Вечером дав „Драматичний Кружок" тов. „Воля" в сад „Гвізди" виставу для робітників голосної п'юки нашого соціалістичного письменника тов. В. Винначенка „Базар" взяту з українського революційного життя за кордоном. Робітники щиро і гучно оплескували гарну гру аматорів та викликували кілька разів автора, котрий режисерував свою штуку. Рамки наших листів зовсім не дозволяють нам, аби хоч коротко опсати перебіг мьєвого свята на провінції. Скажемо тільки, що в Перемишлі, Стрию, Дрогобичі, Бориславі, Волехові, Долині, Рогатині, Жидачеві, Роводі, Тернополі, Винниках, Чернівцях, Відні — у всіх тих місцевостях святкували торжественно українські робітники своє святю, у всіх тих місцях відбули ся збори з походами на котрих виступали референти наляї партії. Одним словом, сегорічне маєве святю було одним доказом зросту соціалістичної свідомости серед українського робітництва.

Не мають щастя українські націоналдемократи до своїх політиків. Маєже кілька разів вказували на трусів і заячесьердє політики сего сторонництва. Навіі приходять ся нам занотувати ще один приклад сеї політики. В австрійських делегаціях виступив сям разом не посол Цеглівський, котрий зреагнтував а зазначив, що кількох разів він виступав, то все компромітував ся своєю нездарністю і льохайством супроти Австрії — а посол Романчук, старий і сивий український націоналдемократичний парламентарист. Сучасне положенє українського народу вимагало, аби він сьміло і гідно заговорив про справу українську в теперішніх делегаціях, щоб вказав на всі ті злочини царату, доконувані над нашим народом в Росії та на австро-польську політику в Галичині супроти українського населеня. Ані словом не зволив про се бодрі згадати українській націоналдемократичний посол. Він обмежив ся тільки на похвалах для Верхгольда, міністра заграничних справ, котрий в своїм ехресе дуже підхлібно висловлював ся про курс теперішньої політики заграничної Росії, яку веде Садонов. Білі ті українські націоналдемократичні політики. В своїх газетах, чорт зна, які се революціонери вони, але в практичній політиці все труси і льохай.

Попередній лист ми присьвятити справі українського університету. Ми вказали, як ціла польська преса виступила

проти сего домагавя українського народу, коли воно ніні стало домаганем цілком реальним. Ми вказали теж, що перед проти українського університету ведуть вшехпольяки з заприязненнями з ними подільськими шляхтичами. Від слів прийшло до діла. Ціла польська суспільність почала воропити ся проти українського університету, проти того, аби він станув у Львові, бо сепісля них означало би зукраїніченє Львова, поділякраю і т. в. Львівські вшехпольяки дали гасло до демонстрації проти українського університету. Рада міська міста Львова ухвалила одногослоно протест проти нього, та вислала окрему делегацію до Відня, зложеною з кількох першних львівських колтунів, аби вона сей протест зако-

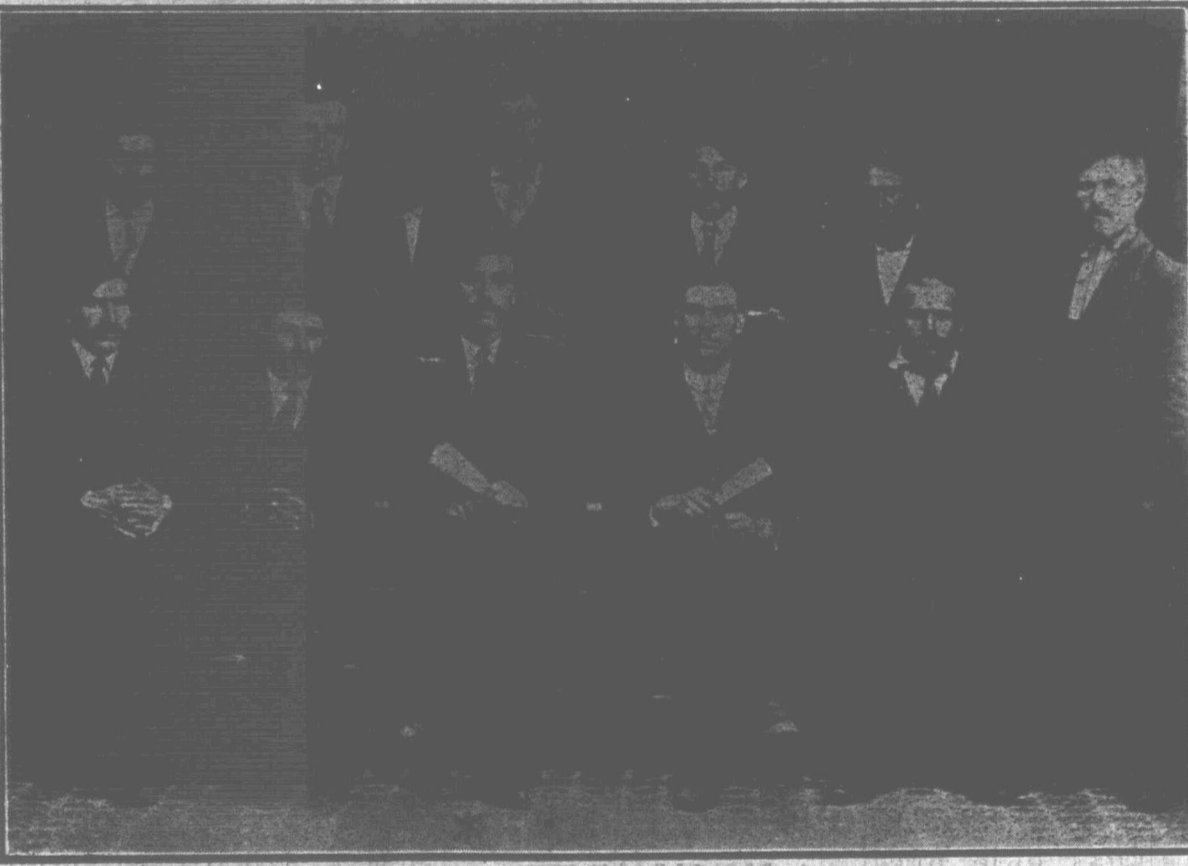
муїкувала міністроми правосвіта. В неділю дня 5 с. м. відбулись в ратушевій саалі Львова одно віче „polskich obywateli" а друге польських академиків а оба ухвалили острі резолюції проти українського університету. Тут підбурювали польські професори львівського університету зібрані товни „polskiego obywatelstwa" просто до знищеня того будинку, котрий служив би для українського університету. — Український університет у Льві не сьміє стати, так задекретували вшехпольський проф. Грабський і презєс польської боюфки. Шасте тільки, що ні від Грабського ні від презєса сеї боюфки зовсім не залежить доля найвищої української школи. В. Левинський.

### CANORA, SASK. НОМІНАЦІЯ.

При численній участі фармерів, відбулась номінація фармерсько-робітничого кандидата до провінціального парламенту на кенорський дістрікт. Предсідателював д. І. Господарик. Початково ліберальні агенти старались розбити мітінг, щоб не допустити до номінації. Счинилась буча, але тиха, спокійна промова фармера Т. Мих. Габора, заспокоїла вібраних, а по промові Ст.

Зелінського, одногослоно поставлено т. М. Габору на кандидата. Одушевлене народо було величезне. Запросили кандидата сказати його платформу. Тов. М. Габора заявив, що він виступає під тикетом соціал-демократичної партії, але його власна і особиста справа: народ має право, що він може для нього зробити. Тут подав свою платформу.

### ВИБОРЧИЙ КОМІТЕТ І КАНДИДАТ З КЕНОРСЬКОГО ДІСТРІКТУ



Горішній ряд (з ліва) А. Тимків, П. Крат, М. Ференець, Т. Твардовський, Д. Олішник. Долішній ряд (з ліва) Д. Бородін, Ів. Господарик, (предсід. з 28 мая на мітінгу) Михайло Габора кандидат, Гр. Махнія, І. Ткач, Ст. Зелінський.

Платформа т. М. Габора: 1) Організація державного банку, котрий би давав позичку за процент не більше як чотири і пів (4 1/2 %). 2) Звільненє народу від моргчєв. 3) Отворенє стейтської граняці на желізо і інші товари, яких потребує Канада. 4) Провінціальні елеватори, котрими заряджувалиб фармери. 5) Книжка фрейту і їзди. 6) Побріщенє гренту на школи. 7) Урядові провінціональні фабрики машинерії.



В середній образка кандидат т. М. Габора. Спінїть ся і присланєм жертв на виборчий фонд, бо хвиля дуже важна, гроші приєдгайте на адресу: John Tkacz, P. O. Canora, Sask.

### Перший нищенковий РУСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ І АНГЛІЙСЬКО-РУСЬКИЙ

### Словарець

обнимає 80.000 виразів 208 сторіч дрібного друку з граматакою, азбукою друкованою і писаною і що найважнійше з вимовою англійських слів. Формат Словарця такий, як бачите на образку, оправлений в мягольку скірку, оздоблений гербом України і золотим витиском.



Є ТО ПЕРШЕ І ОДИНОКЕ ВИДАНЄ В РУСЬКІЙ МОВІ.

Словарець є тим konieczний для кожного Русина, що дасть ся носити заєвгди в кишені, а щоб скоро знайти потрібне слово, на те є поабучний реджістер так в руській як і в англійській часті.

ЦІНА СЛОВАРЦЯ 75 ЦЕНТІВ. Для агєнтів добрий оуст. Замовляйте в Видавництві під адресою: RUSKA KNYHARNIA 850 Main St. Winnipeg, Man.

8) Скасованє \$1.50 такси на фарми. По промові кандидата, була оголошена колекта на виборчий фонд, якої зібрано \$26.30. Ухвалено в дістрікті і запросити усіх Русинів і співчуваючих нашої справі, помічи сему великому ділові нашого відродженя.

Виборчий комітет: Доповнено виборчий комітет як слідує: П. Крат, предсідател, Ів. Ткач, Махнія, Гр. Твардовський і М. Ференець. Організатори: Д. Якимів, Дав. Бородін, Г. Шевчанин, Дм. Олішник, Ан. Тимків. Контрольори: Т. Твардовський і М. Ференець. Гроші зібрані на виборчий фонд мають лежати в Кенорі в „The Bank of Commerce" на імя двох тт. Гр. Махнія і Ів. Ткача.

Адреса кассєра: John Tkacz P. O. Canora, Sask. По мітінгу всі присутні фотографувались зі своїм кандидатом. Обговоривши всі справи, комітет ухвалив відїти ся в Кенорі в суботу 1-го червня. З грошми, які ескелєтовано, заплачено \$6.00 за галло, а \$20.00 остане в касі.

СПРОСТОВАНЄ. На сім місци заявляю, що я завчасно поспішивсь з осудом д. Гр. Махнія в числі 20. „Р. Н." Своім підтриманєм боротьби нашого народа в кенорському дістрікті, він показав, що він вартий пошани, і тому я перепрошую його публично за мій виступ проти нього в газеті і на мітінгах. Докінець є на 4 сторині.

### КАНДИДАТ І НАРОД



В середній образка кандидат т. М. Габора. Спінїть ся і присланєм жертв на виборчий фонд, бо хвиля дуже важна, гроші приєдгайте на адресу: John Tkacz, P. O. Canora, Sask.

Платки про \$500 після нашого досліду, є видуманим виборною гіеною, ліберальним агентом н. Кузем.

**СПРАВОЗДАНО.**  
До Центр. Заряду Ф. У. С. Д. Отримавши звіт зі своєї організаційної поїздки по західній Канаді від часу з'єднання Ф. У. С. Д. іменню від 19 жовтня 1911. до 31 мая 1912.

В тім часі звідані наступні місцевості: Монреаль, Оттава, Торонто і Кобальт. Засновуючи в цих місцевостях відділи Ф. У. С. Д. з загальним числом членства понад 200.

За цей час відбув я 62 мітинги як слідує: 34 в Монреалі, 3 в Оттаві, 10 в Торонто, а 15 в Кобальт.

Кошта цієї поїздки покривалися з наступних джерел:

Від Орг. С. Д. \$25.00  
Складки на дорогу від т. в Монреалі і інших місцевостей \$25.00

Колекта на мітингах \$63.00  
Концерт в Монреалі \$5.00

Подиноки товариші зложили на працьовитий мітинг в Монреалі \$12.00

Передплата на „Робочий Народ“ \$16.50  
Розпродаж книжок \$10.00

Разом \$158.05  
Поодинокі товариші, що зложили на працьовитий мітинг в Монреалі по доларови є Іван Гуида, Ів. Пиндус, П. Ковалишин, М. Соколик, А. Дмитришин, А. Бічак, Н. Яворський, П. Яворський, Т. Соколик, Г. Змит і В. Романчук.

По 50 центів: М. Юзенко, В. Гаврилюк і І. Винник.

З сего розходи були слідує:

Желізняця \$92.00  
Галі на мітинги \$58.00  
Вікт \$64.00

Оголошене в Монреалі \$1.25  
Кореспонденція \$3.00  
Разом \$189.15

Подиноки тикети з одної до другої місцевості коштовали:

Винніг-Монреал \$36.75  
Монреал-Оттава (return) \$5.60

Монреал-Оттава \$3.25  
Оттава-Торонто \$7.75  
Торонто-Кобальт \$9.90

Кобальт-Винніг \$29.15  
Галі в Кобальт і Торонто доставав даром, хіба що оплачував свѣтло.

Загальна ріжниця між моїми приходами і розходами представляє ся так як слідує:

Розходи \$189.15  
Приходи \$158.05  
Недобір \$31.10

Крім сего залигаю еще довг Видав. Союзі за продажі книжки і передплату в сумі \$31.00, так, що фактичний недобір вино-

документи в сумі \$31.10 був ледво дїстат покрити з помісточки Векс. доходів стався в терпеливими місяці організатором Western Federation of Miners.

За усім та кошта моєї організаційної поїздки наслідки ся велика подяка подинокам товаришам з місцевостей, котрі я звід-

вав, однак годі висловлювати їм необхідню, бо се забравло много місяці.

Згадую також, що крім організатора Ф. У. С. Д. займав я був збривав фонд Січинського, та в виду того, що всі мною зібрані гроші були раніше доручені в належні руки і поквитовані в „Р. Н.“ я не включаю сего в своє справозданнє.

В. Головацький  
організатор Ф. У. С. Д.

Р. С. В разі коли котрий з інтересованих єностерєже в сїм звіті яку некоректність, зводити про се сейчас донести на мою адресу.

Мир, Стечинин  
секр. Ф. У. С. Д.

**НА ФОНД МИРОСЛАВА СІЧИНСЬКОГО**

зложили в Pleasant Home, Man.:

По 1 доларови:  
Я. Якиміщак, П. Чорній, І. Роба, П. Стефанюк, Гео. Лукашук, Іван Іванчук, П. Дрогомірецький, Гр. Семчич, Ілько Хрестяк, Дм. Дрогомірецький, Пані Стечинин.

По 50ф  
П. Семчич, А. Волчук, Гр. Дрогомірецький, Пані Семчич, Р. В. Дрогомірецький, Панна Пораїко, Д. Перцович, В. Порайко, Д. Рурак, Пані Росе.

По 25ф  
Пані Голіньська, Дрогомірецький. Дрібна колекта \$1.45

Разом 17.95

**КОМАРНО, МАЧ.**  
Ів. Попонич 1.50 О. Савчук 1 дол. П. Сліначук 40ф, Ю. Вовчук, Ю. Пошовач, Н. Савчук, О. Рыбак, О. Гриньків, по 50ф. Разом \$5.90.

**СТРИЙ ШКОЛА, МАЧ.**  
М. Максимів 1 дол., Н. Гуцька, О. Максимів і Д. Максимів по 50 цт. И. Кіш 40 цт. і Пастя Максимів, К. Садовий, Федора Михайлюк і Ів. Васюк по 25 цт. Явлоха Садова, Лев Смеречанський по 15 цт. Ів. Михайлюк 30 цт. Разом \$4.50

Р. С. Петіційний фонд, який збираєть ся тепер в виборнім дістрікті Селкірк, Ман. вислав ся на руки дістріктового комітету враз з колекторськими листами.

Згаданий фонд буде отже поквитований в „Р. Н.“ по поданю рахунків дістріктовим комітетом.

Адміністрація „Р. Н.“

**НА ШЕЙРИ В ЦВѢТНИ І МАЮ ЗЛОЖИЛИ:**

Іван Байдак 10.00  
П. Іванчук 10.00  
Н. Ткачук 10.00  
Е. Володін 2.10  
Руд. Регнер 20.00  
Мих. Паньків 2.00  
М. Мавоський 1.50  
В. Шрайбер 10.00  
В. Головацький 7.50  
А. Волчук 10.00  
І. Ліщиня 10.00  
Разом \$93.00

На пресовий фонд;  
Е. Струтинська 2.00  
Т. Якимів з колекти 90.  
Разом 2.90

**Dr. A. H. SILVERMAN**  
Русько-польський лікар. Орлине в офісі на 250 Selkirk Ave. Телефон: St. John 1280.

**ФЕ, ШО ТАК ВОЛЯ?**  
Почути такі слова в товаристві, знаючи, що вони звернені до вас, все одно хотіли бї дістати по тварі. Шчас лїтного горічка, тіло ваше несприятливо. Особливо потїть ся нога, а між пальцями відпарує ся шкіра. Шчас тоді робити Нічого бїльше тільки вмийти водою і напийти ся скварєток лу дру „AKNOL“, а тоді від вас нові чудові запашки. Почуєте приємний і так пожеданний в лїтї холод в ногах, зникнуть попарення і вилікує ся скоро. Пуудєко лудру „AKNOL“ коштує лише 30 цт., 2 пуудєка за 50 цт. Дїстаєть ся тільки у нас. Вислїть гроші в конверті і шлїть на адресу: AKNOL REMEDY CO. 438 East 15th St., New York N. Y.

**\$15 ТИЖНЕВОЇ ПЛАТНІ**  
Потребуємо помічників і товчаків, котрі говорять по руськи для подорожї з міста до міста в наших агентствах, котрі продають намї золоті, срібні і нікєліві годинники і лїтї пуудєки на місячній платі по \$1.00 і \$2.00 фабричним робітникам, майстерам і фабрикарям. Тільки чесні і тверезі люди можуть адоптуватись.  
**NORTH AMERICAN SALES COMPANY**  
4 A. Box 984. Dept. 185 NEW YORK.

**ВЖЕ** випїшла з друку цікава книжочка **ЯК УТИК СІЧИНСЬКИЙ З ДІВРОВИ.**  
Цїна 10 цт.  
Можна замовляти у М. Губіцького 425 Alfred ave. Winnipeg, або в редакції „Роб. Нар.“

**Байсики!**  
Гарні, нові байсики саме тільки з фабрики **\$35.00.**  
Уживані байсики ПО НИЗЬКИХ ЦІНАХ.  
Всякого рода направки що до байсикав.  
**Peter Romaniuk**  
695-697 Flora ave. WINNIPEG.

**N. CHERNIACK**  
ГОДИННИКАР.  
876 Main St. Winnipeg, Man.  
Маю на продаж великі золоті і срібні рїчки як: зигарки, ланцюжки, перстені, шпильки і т. п. Продаю таню. Також направлю зигарки і роботу своєю гарантує на два роки. Принимаю також замовленя а по за міста, а фабрик поштою і замовленя або направленя річи вислїваю сейчас. Не забувайте, а приходїть, або прислїть за замовленя.

**ДОРОГІ КРАЯНИ.**  
Я отворив рїк том, в Йорктоні шоп і продаю свої товари значно танїше ніж в інших шопрах. Околичні фармери мусять пам'ятати, що лише в Йорктоні, вони дістають найвищу платню за свої продукти.  
Підтримуйте свій „свого“  
**E. Popoff General Merchant**  
29 Betts ave. YORKTON, Sask.

**Dr. Richter PAIN-EXPELLER.**  
Dr. Richter's всесильний виїтний середник повинен бути в медичній шафці кожної фамїлії.  
Лиш протївляє ревматизм, педігру, біль в бедрах та в клубових сугляках і невралгію.  
Ус, яке швидко вчї болї та затвердлости сугляків і м'ясиц. Знаменитий на вивихнені, хрїстїсть і стовчениї.  
Скорий лік на простуду, инфлюенцу, біль горла, атамоване віддїху або тїжєке віддїханє.  
Запобїгає забравку ся матерїї і запалєню дєлких. Вилїчує біль голови і зубів.  
Не даєть ся ошукати. Правдїний находїть ся в представлєнні тут пуудєку. По 25 центів і по 50 центів в фляшцїнах в аптеках.  
**F. AD. RICHTER & CO.**  
American House, 74 - 80 Washington St. New York, N. Y.

**На часі.**  
ЧИТАЙТЕ! ДУЖЕ ТАНІ КНИЖКИ!  
Як судили Мирослава Січинського, книжка гарна, 304 сторїн, багато образків -- ціна \$1.00  
Січинський в неволї 0.05  
Січинський на волї 0.15  
Найновїше чудо в Ченстохові -- 0.15  
Як попи крали і мордували 0.15  
Чому попи не жєдять ся 0.10  
Всі ті книжки разом лише за \$1.00, а ще додаємо гарний портрет М. Січинського за 25ф.  
Ся нагорода лише на короткий час. Каталогї вислїаємо даром. Пишїть на адрес:  
**RUSKA RNYHARNIA**  
850 Main St. Winnipeg. Man.

**ЛИПАТ**  
закривають красу і яснїсть вашого лиця так, як хмара сонце. Чому не угодїть ті плями? Уживайте **Aknol freckle cream**, який очищує шкіру і робить її гладкою, а зубите їх раз на все. М'яско доволї гнїтє дозїти. Хочете бути красивим, чи посьміхновськом і мати твар обштану оштанїзм плямками, яких люди бїдять ся? Если не збудьте цих плям уживаючи ліса прїшну нашого лікарїва, зберїте що до центів. Гаранція при кожнім слоку. **Aknol freckle cream** коштує в пересїякогє тільки \$1.00.  
Прїнци, користь, плями і всі нечистоти тїлиц, зникнуть раз на все відпастькогє **Aknol**, єто внутрішнє средство, очищує кров зовнїшє дужє коротким часом. Пастькогє **Aknol** уживайте вас від потївних прїшнїї і користь на ціле житє. Пуудєко вислїаєть ся по пересїякогє коштує лише \$1.50. Не дайте ся ошукати. Вистерїгайте ся насадїдовнє, бо правдїні тільки може дістати у нїс. Не відєдїдайте замовленя на аптекарї, а мовляйте зарє. Гроші посылати монї-ордерами, марками або в рєдїстрєтованих листїх на адрес:  
**AKNOL REMEDY CO. 348 East 15th St. NEW YORK, N. Y.**

**Dr. B. GERZABEK,**  
ОДИНОКНІЙ ЗІ СТАРОГО КРАЮ РУСЬКИЙ ЛІКАР В КАНАДІ.  
Бувший директор і настоятель в шпїтєлі в Гуєстїні, Гєльшїнє. Бувший ассїстєнт лікар-хірург і повоник в Кракові, Львові, Віднї, Празї, Бернї, Лондонї і т. п.  
Член корольськой колегїї лікарїв і хїрург англїєських в Лондонї, Англїї і Манїтобі, Канада.  
Фабрикує власні лікарства найліпшї і по найтанїшїй цїні а цїлій Канаді. Лікарства американськї і зі старого краю.  
Спеціалїст всяких хороб у жінок, дїтїй і мушїн: хїрургїчних, внутрішнїх, очних, ушних і венерїчних. Цїлі курації переправдєть ся по анюнових цїнах.  
Мєшкєє і ордїнує Телефон: Ст. Джон 474.  
415-417 Pritchard Ave. Winnipeg, Man.

**LIMO DRUG CO.**  
Давнїше **GEO. E. ROGERS, the Chemist**  
**803 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.**  
Нїхто вже бїльше не сумнїває ся о славі нашой медичной дїрекції і аптеки.  
Наш великий новий каталог скоро вийде з друку.  
Вислїає ся безплатно за 2 цт. марку.  
В случай слабости звертайте ся до нас.

**КРАЄВИЙ ЛІКАР**  
**Dr. G. KALICHMAN**  
спеціалїст венерїчних хороб, як сифїліс і т. п., внутрішнїх, хїрургїчних і жіночих. Мєшкєє і ордїнує:  
453 Selkirk Ave. Телефон: Ст. Джон 1772.

**DR. T. G. MOXNES**  
ДЕНТИСТ  
620 1/2 Main St. Winnipeg, Дверї з **Loggan Ave.** Витїгає зуби без болю. — Говорить по польськї і нїмєцькї.

**Dr. E. R. GRIEVESON**  
M. A. OXON,  
M. B. Ch. B. Edinburgh медїцини, хїрургїї і акушерства.  
Практикує в Англїї Говорить ся по руськи. Офісові години від 9-11; 1-3; 6-8  
**586 SELKIRK AVE.** коло McGregor St. Телефон Мейн 2881

Добру платню дістають мужичини зодї як учать ся голїрського ремєса. Комплетний курс тепер лише \$10.00. Лише кілька тижнїв потрібно на вичуєнє, Подивляючий попит за голїрами. Згодовність ся і дістаньте свєдїтєльний каталог, в яком побачите наших 82 філії.  
**MOLER BARBER COLLEGE**  
Pacific Ave. & King St. Winnipeg. Один блок на захід в Мейн Стрїт.

**ГРОСЕРІЯНЬБУЧЕРНЯ!**  
Мєшкєє Північного Виннїгєту повинні заходити до сего чоловіка, де дістають свїжїй і добрий товар і розговорять ся в своїй рідній мові.  
**ПЕТРО НІМІЛОВІЧ**  
708 Redwood Ave.

**ОДИНОКІЙ**  
ресторант на північній Виннїгєт, де дістаньте знамениту обслуку і чисту здорову їду. Тїкет на 21 обїдїн коштує лише \$ 4.00, коли в інших ресторантах платїть ся 5.00.  
**NORTH END CAFE**  
795 Main st. S. Cossavella властель Говоримо по руськи.

**Позір! Позір!**  
Хто не чув в Манїтобі про славного масара Андерса? З сего року його найсильнїший кобас і шинюк?  
Я його учинїк; хто спробуєв мої масарскї виробї, той каже, що Бровнстєйн партїї своєю чинїть ся Андерсїчука. Наш товар тїм добрий, що ми робимо його з найліпшїмє свїтського м'яса. М'ясо на складї кобасїн, виробованї в староправдїній лад, також свїдєсїєнї, шинїк, всякого рода м'яса і рїжні вїстугали по анїєцькї цїні.  
На замовленя вислїаємо на контрї, як також даємо штерїнкам по складовїй цїні. Говоримо по руськи.  
**J. BROUNSTEIN**  
418 Higgins Ave. Winnipeg, Man.

**САМІ НАЙЛУЧШІ**  
годинники в Західній Канаді можна дістати тільки в найбільшїм складї.  
D. Sodomsky & Son  
627 Rossar Ave. Brandon, Man.  
Руперуємо також годинники. За наш товар і роботу гарантуємо цє семю.  
Замовленя вислїаємо одразу, лиш дістаємо пів цїни.  
За роботу наїду гарантуємо.

ПОРЯД... РІК IV...  
Дорогі Б... Нїєля В... вїльнїли М... ского з тюр... бе від пїмєст... урядї і вїсї... катї, втїкли... Але ми не... тут гїхо. М... стити волю... не лїаємо... знаємо, що... лїтєсь. Ми... ти свѣтло... воно свѣтїт... ви. Ми хочє... руськї колю... з'єднєв ся на... велику родї... вершїв дїло... рославом.  
Г... Освободїтел... ВІД РЕ... Позаяк сам... зорї мають... об'їхати наш... нї в Канаді... зацїїних, то... відомїти рєд... котра колю... витїгає і почу... рогнх гостїн... сейчас там... рож буде озв... гїд в „Р. Н.“  
ВИДАВНИ... „РОБОЧИЙ... З причини... нашой Спїл... друкованї нов...